

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2022/43366]

**14 DECEMBER 2022. — Decreet houdende aanpassing van de ontvangstenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2022**

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen, en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

**Artikel 1.** De middelen uitgetrokken op de ontvangstenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2022 worden aangepast als volgt:

(in duizendtallen euro)

	Oorspronkelijke raming	Aanpassing	Aangepaste raming
Titel I. Lopende ontvangsten	11.275.620	584.570	11.860.190
Titel II. Kapitaalontvangsten	7.956	- 7.465	131
Algemeen totaal	11.283.216	577.105	11.860.321
Algemeen onderverdeeld als volgt:	11.180.098	577.713	1.757.811
Bijzonder onderverdeeld als volgt:	103.119	- 609	102.510

**Art. 2.** De op 31 december 2021 nog niet geïnde vastgestelde rechten die onder artikel 49.37 vallen en waaraan een economische code 49.35 is toegekend, worden met ingang van 1 januari 2022 overgedragen naar artikel 49.39.

De op 31 december 2021 nog niet geïnde vastgestelde rechten die onder artikel 49.39 vallen en waaraan de economische code 49.34 is toegekend, worden op 1 januari 2022 overgedragen naar artikel 49.37.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 14 december 2022.

De Minister-President,

P.-Y. JEHOLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Ambtenarenzaken, Gelijke Kansen en belast met het toezicht op Wallonie-Bruxelles Enseignement,

F. DAERDEN

De Vice-President en Minister van Kind, Gezondheid, Cultuur, Media en Vrouwenrechten,

B. LINARD

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie, Universitaire Ziekenhuizen, Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuisen, Jeugd, Sport en de Promotie van Brussel,

V. GLATIGNY

De Minister van Onderwijs,

C. DESIR

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/200605]

**8 DECEMBRE 2022. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 juin 2013 mettant en place un système de certification des installateurs de systèmes de production d'énergie à partir de sources renouvelables et des professionnels des travaux liés à l'efficacité énergétique**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 18 juillet 2012 relatif à la mise en place d'une procédure de certification des installateurs de systèmes de production d'énergie à partir de sources renouvelables et de systèmes d'efficacité énergétique, les articles 3 et 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 juin 2013 mettant en place un système de certification des installateurs de systèmes de production d'énergie à partir de sources renouvelables et des professionnels des travaux liés à l'efficacité énergétique;

Vu le rapport du 23 février 2022 établi conformément à l'article 3, 2<sup>o</sup>, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 72.349/4 du Conseil d'État, donné le 9 novembre 2022, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Énergie et de la Ministre de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 juin 2013 mettant en place un système de certification des installateurs de systèmes de production d'énergie à partir de sources renouvelables et des professionnels des travaux liés à l'efficacité énergétique est inséré l'article 4/1 rédigé comme suit :

« Art. 4/1. La validité des certificats arrivant à échéance avant que les formations de recyclage et les examens ne soient mis en place est prolongée jusqu'au 31 décembre 2023. ».

**Art. 2.** Dans le même arrêté est inséré un article 12/1 rédigé comme suit :

« Art. 12/1. Jusqu'au 31 décembre 2025, la validité du certificat d'un candidat au renouvellement est prolongée d'un an par l'Administration si, bien que les formations de recyclage et les examens aient été mis en place par les centres de formation agréés et les centres d'examen agréés, le candidat au renouvellement apporte la preuve qu'il a reçu une réponse négative à chaque demande d'inscription à un cours de recyclage. ».

Namur, le 8 décembre 2022.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,  
E. DI RUPO

Le Ministre du Climat, de l'Énergie, de la Mobilité et des Infrastructures,  
Ph. HENRY

La Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale et de l'Économie sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,  
Ch. MORREALE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2023/200605]

**8. DEZEMBER 2022. — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Juni 2013 zur Einführung eines Systems zur Zertifizierung der Installateure von Systemen zur Energieerzeugung aus erneuerbaren Quellen und der im Bereich der Energieeffizienz tätigen Fachleute**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 18. Juli 2012 über die Einsetzung eines Verfahrens zur Zertifizierung der Installateure von Systemen zur Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen und von Energieeffizienzsystemen, Artikel 3 bis 4;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Juni 2013 zur Einführung eines Systems zur Zertifizierung der Installateure von Systemen zur Energieerzeugung aus erneuerbaren Quellen und der im Bereich der Energieeffizienz tätigen Fachleute;

Aufgrund des Berichts vom 23. Februar 2022, der gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellt wurde;

Aufgrund des am 9. November 2022 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 72.349/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für Energie und der Ministerin für Ausbildung;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1.** In den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. Juni 2013 zur Einführung eines Systems zur Zertifizierung der Installateure von Systemen zur Energieerzeugung aus erneuerbaren Quellen und der im Bereich der Energieeffizienz tätigen Fachleute wird ein Artikel 4/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 4/1 - Die Gültigkeit von Zertifikaten, die vor der Einführung von Auffrischungslehrgängen und Prüfungen ablaufen, wird bis zum 31. Dezember 2023 verlängert."

**Art. 2.** In denselben Erlass wird ein Artikel 12/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 12/1 - Bis zum 31. Dezember 2025 wird die Gültigkeit des Zertifikats eines Antragstellers auf Verlängerung von der Verwaltung um ein Jahr verlängert, wenn der Antragsteller auf Verlängerung, obwohl die Auffrischungslehrgänge und Prüfungen von den zugelassenen Ausbildungszentren und den Prüfungszentren eingerichtet wurden, den Nachweis erbringt, dass er auf jeden Antrag auf Anmeldung zu einem Auffrischungslehrgang eine negative Antwort erhalten hat."

Namur, den 8. Dezember 2022

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident,  
E. DI RUPO

Der Minister für Klima, Energie, Mobilität und Infrastrukturen,  
Ph. HENRY

Die Vizepräsidentin und Ministerin für Beschäftigung, Ausbildung, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Sozialwirtschaft, Chancengleichheit und Rechte der Frauen,

Ch. MORREALE

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/200605]

**8 DECEMBER 2022. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 juni 2013 tot invoering van een certificeringsregeling voor installateurs van systemen voor energieproductie uit hernieuwbare energiebronnen en voor vaklui die werken i.v.m. energie-efficiëntie uitvoeren**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 18 juli 2012 betreffende de invoering van een certificeringsprocedure voor installateurs van systemen voor energieproductie uit hernieuwbare energiebronnen en van systemen voor energie-efficiëntie, inzonderheid op de artikelen 3 tot 4;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 juni 2013 tot invoering van een certificeringsregeling voor installateurs van systemen voor energieproductie uit hernieuwbare energiebronnen en voor vaklui die werken i.v.m. energie-efficiëntie uitvoeren;

Gelet op het rapport van 23 februari 2022, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 2 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies nr. 72.349/4 van de Raad van State, gegeven op 9 november 2022, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Energie en de Minister van Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het besluit van de Waalse Regering van 27 juni 2013 tot invoering van een certificeringsregeling voor installateurs van systemen voor energieproductie uit hernieuwbare energiebronnen en voor vaklui die werken i.v.m. energie-efficiëntie uitvoeren, wordt een artikel 4/1 ingevoegd, luidend als volgt:

"Art. 4/1. De geldigheid van de certificaten die verstrijken voor de invoering van de recyclerende opleidingen en de examens wordt verlengd tot en met 31 december 2023."

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 12/1 ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 12/1. Tot en met 31 december 2025 wordt de geldigheid van het certificaat van een kandidaat voor de verlenging ervan door de Administratie met één jaar verlengd als de kandidaat voor de verlenging, ondanks de invoering van de recyclerende opleidingen en de examens door de erkende vormings- en examencentra, aantoonst dat hij een negatief antwoord heeft gekregen op elke aanvraag tot inschrijving voor een recyclagecursus."

Namen, 8 december 2022.

Voor de Regering :

De Minister-President,  
E. DI RUPODe Minister van Klimaat, Energie, Mobiliteit en Infrastructuur,  
Ph. HENRYDe Vice-Minister-President en Minister van Tewerkstelling, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie en Sociale Economie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,  
Ch. MORREALE**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST****REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2022/43035]

**15 DECEMBRE 2022. — Ordonnance modifiant la Nouvelle loi communale en ce qui concerne les empêchements ou l'absence des mandataires exécutifs locaux**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 14bis de la Nouvelle loi communale, modifié par l'ordonnance du 17 juillet 2020, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 14bis. Est considéré comme empêché :

– le bourgmestre qui exerce la fonction de Ministre, de Secrétaire d'État, de membre d'un Gouvernement régional ou communautaire ou de Secrétaire d'État régional, pendant la période d'exercice de cette fonction ;

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2022/43035]

**15 DECEMBER 2022. — Ordonnantie tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet voor wat betreft de verhinderdheid of afwezigheid van de lokale uitvoerende mandatarissen**

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 14bis van de Nieuwe Gemeentewet, gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2020, wordt vervangen als volgt :

« Art. 14bis. Als verhinderd wordt beschouwd :

– de burgemeester die het ambt van minister, staatssecretaris, lid van een gewest- of gemeenschapsregering of gewestelijk staatssecretaris uitoefent, voor de periode waarin dat ambt wordt uitgeoefend ;